

## Niederschrift

über die

Sitzung des Stadtrates vom 30.01.2013

im Großen Sitzungssaal des Rathauses, Fünferplatz 2, 2. Stock

### I. Öffentlich

**Vorsitzender:** Oberbürgermeister Dr. Ulrich Maly

**Anwesend:**

BM Horst Förther  
BM Dr. Klemens Gsell  
Wolfgang Köhler (Ref. I)

Harald Riedel (Ref. II)  
Dr. Peter Pluschke (Ref. III)  
Prof.Dr.Julia Lehner Ref. IV

Reiner Pröhl (Ref. V)  
Wolfgang Baumann (Ref. VI)  
Dr. Michael Fraas (Ref. VII)

Agathagelidis  
Dr. Alberternst  
Alesik  
Arabackyj  
Bär  
Bauer  
Prof. Dr. Beck  
Blumenstetter  
Böhm  
Brehm Sebastian  
Brehm Thorsten  
Brückner  
Buchsbaum  
Dix  
Fischer  
Gradl  
Groh  
Grosse-Grollmann  
Grützner-Kanis  
Gün  
Hamburger  
Heinemann  
Heinrich

Höffkes  
Hölldobler-Schäfer  
Kayser  
König  
Krannich-Pöhler  
Krieglstein  
Leo  
Limbacher  
Prof. Dr. Lipfert  
Loos  
Lunz  
Mittmann  
Mletzko  
Dr. Niedermeyer  
Ollert  
Padua  
Patzelt  
Penzkofer-Röhr  
Dr. Pröhl-Kammerer  
Raschke  
Rauch  
Raum  
Regitz

Dr. Reindl  
Reuter  
Schmaus  
Schneider  
Schönfelder  
Schrollinger  
Schuh  
Seel  
Seer  
Sendner  
Soldner  
Strohacker  
Tasdelen  
Thiel  
Ulrich  
Vogel  
Wellhöfer  
Wild  
Wojciechowski  
Würffel  
Zadek  
Ziegler

**Entschuldigt:** Vogel, Schönfelder, Hamburger, Grützner-Kanis, Dr. Reindl,  
Dr. Lipfert, Rauch, Ulrich, Leo, Gün

**Nicht entschuldigt:**

**Ortssprecher:** Götz Mitterreiter (nicht entschuldigt)

**Beginn:** 15:06 Uhr

**Ende:** 17:50 Uhr

**Schriftführerin:** Reh Elke

## **Niederschrift über die Sitzung des Stadtrates vom 30.01.2013**

### **I. Öffentlich:**

**Oberbürgermeister Dr. Ulrich Maly** eröffnet den öffentlichen Teil der heutigen Stadtratssitzung, begrüßt die Anwesenden, gibt die Entschuldigungen bekannt und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Die Tagesordnung ist wie folgt ergänzt:

#### **TOP 5a**

Medizinstudium am Klinikum Nürnberg – Kooperation mit der Gemeinnützigen Privatstiftung Paracelsus Medizinische Privatuniversität Salzburg (PMU)  
- Anmeldung des Ref. II vom 21.01.2013

#### **TOP 7a**

7-Punkte Antrag des Herrn Stadtrat Patzelt vom 21.01.2013

#### **Bitte beachten:**

TOP 11 wird abgesetzt!

**Zur Debatte steht die Tagesordnung**

**(siehe Beilage 0.0)**

**TOP 1**

**Sitzungsleitung hat Herr Bürgermeister Förther**

OBM Dr. Maly: 00:00:00  
Feststellung des Jahresabschlusses 2011 und Entlastung für  
den Abfallwirtschaftsbetrieb Stadt Nürnberg

2. BM Förther: 00:00:25

StR`in Seel: 00:01:53

2. BM Förther: 00:02:08

**Beschluss: (Beilage 1.4) - einstimmig -**

**TOP 2**

**Sitzungsleitung hat Herr Bürgermeister Förther**

2. BM Förther: 00:02:08  
Feststellung des Jahresabschlusses 2011 und Entlastung für  
den Eigenbetrieb Stadtentwässerung und Umweltanalytik  
Nürnberg

**Beschluss: (Beilage 2.4) - einstimmig -**

**TOP 3**

**Sitzungsleitung hat Herr Bürgermeister Förther**

2. BM Förther: 00:02:08  
Feststellung des Jahresabschlusses 2011 und Entlastung  
für den Eigenbetrieb NürnbergStift

**Beschluss: (Beilage 3.4) - einstimmig -**

## **TOP 4**

### **Sitzungsleitung hat Herr Bürgermeister Förther**

2. BM Förther: 00:02:08  
Feststellung und Entlastung des Jahresabschlusses des Regiebetriebes Städtebauliche Entwicklungsmaßnahme Herpersdorf mit Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2011

**Beschluss: (Beilage 4.4) - einstimmig -**

## **TOP 5:**

### **Sitzungsleitung hat Herr Bürgermeister Dr. Gsell**

3. BM Dr. Gsell: 00:02:47  
Feststellung des Jahresabschlusses für den Eigenbetrieb Franken-Stadion Nürnberg für das Wirtschaftsjahr 2011 und Entlastung

**Beschluss: (Beilage 5.4) - einstimmig -**

## **TOP 5a**

OBM Dr. Maly: 00:03:13  
Medizinstudium am Klinikum Nürnberg – Kooperation mit der Gemeinnützigen Privatstiftung Paracelsus Medizinische Privatuniversität Salzburg (PMU)

Prof. Dr. Estelmann: 00:04:45

OBM Dr. Maly: 00:21:14

StR Würffel: 00:24:33

StR`in Seel: 00:32:20

StR`in Wellhöfer: 00:33:20

StR Prof. Dr. Beck: 00:39:18  
StR Prof. Dr. Beck beantragt, den Beschluss wie folgt abzuändern:  
„Der Stadtrat nimmt den Bericht über die Kooperation des Klinikums Nürnberg mit der Gemeinnützigen Privatstiftung Paracelsus Medizinische Privatuniversität Salzburg (PMU) zur Etablierung eines Medizinstudiums am Klinikum Nürnberg zur Kenntnis“.

StR`in Padua: 00:44:08

StR Schrollinger: 00:45:50

StR Dr. Fraas: 00:48:17

Prof. Dr. Estelmann: 00:49:03

OBM Dr. Maly: 00:55:05

**Beschluss:** (Beilage 5a.3) - mit großer Mehrheit abgelehnt -  
(Beilage 5a.4) - beschlossen mit 59:2 Stimmen -

## **TOP 6**

OBM Dr. Maly: 00:55:51  
Einführung Betreuungsgeld – Verbesserung Kinderbetreuung

StR`in Prölß-Kammerer: 00:55:57

StR Prölß: 00:57:51

StR König: 01:14:45

StR Mletzko: 01:19:33

StR`in Heinrich: 01:21:35

StR Prof. Dr. Beck: 01:27:42

StR Schrollinger: 01:29:56

StR Ollert: 01:38:40

StR Brehm Sebastian: 01:44:37

StR Dr. Fraas: 01:49:07

StR`in Dr. Alberternst: 01:54:30

StR`in Padua: 01:59:25  
StR`in Wellhöfer: 02:02:52  
StR Prölß: 02:05:40  
StR Ollert: 02:15:20  
StR Schrollinger: 02:17:56  
StR Dr. Fraas: 02:20:05  
OBM Dr. Maly: 02:21:20

**Beschluss:** (Beilage 6.5) – beschlossen mit 40:21 Stimmen -

### **TOP 7**

OBM Dr. Maly: 02:21:44  
Wiederberufung der Mitglieder des Baukunstbeirats  
der Stadt Nürnberg

**Beschluss:** (Beilage 7.4) - einstimmig -

### **TOP 7a**

OBM Dr. Maly: 02:21:50  
7-Punkte-Antrag des StR Dr. Patzelt  
StR Patzelt: 02:22:00  
OBM Dr. Maly: 02:31:20  
StR Patzelt: 02:37:43  
OBM Dr. Maly: 02:41:00  
StR Patzelt: 02:41:39  
OBM Dr. Maly: 02:42:06

**Herr OBM Dr. Maly hat zu den von StR Patzelt angesprochenen Punkten in der heutigen Stadtratssitzung mündlich Stellung genommen.**

## **TOP 8**

OBM Dr. Maly: 02:42:30  
Auflagen des Referates II

**Von den Auflagen des Referates II wurde Kenntnis genommen.**

## **TOP 9**

OBM Dr. Maly: 02:42:35  
Auflagen des Referates V

StR Ollert: 02:42:40

OBM Dr. Maly: 02:43:30

**Beschluss:** (Beilage 9.4) - beschlossen mit 59:2 Stimmen –  
(Beilage 9.5) - beschlossen mit 59:2 Stimmen –  
(Beilage 9.6) - beschlossen mit 59:2 Stimmen –

## **TOP 10**

OBM Dr. Maly: 02:43:43  
Auflagen des Referates VI

**Beschluss:** (Beilage 10.4) - einstimmig -

## **TOP 11**

TOP 11 wurde abgesetzt. Hierbei handelt es sich um ein Gutachten bezüglich der Feuerwehrkostenersatzsatzung, das erst am 06.02.2013 im Ausschuss für Recht, Wirtschaft und Arbeit auf der Tagesordnung stehen wird. Der Stadtrat beschließt über dieses Gutachten in der nächsten Sitzung am 20.02.2013.

## **TOP 12:**

OBM Dr. Maly: Genehmigung der Niederschrift des Stadtrates vom  
12.12.2012, öffentlicher Teil

- einstimmig genehmigt –

**Oberbürgermeister Dr. Ulrich Maly:**

Der öffentliche Teil der heutigen Stadtratssitzung ist hiermit geschlossen.

Der Vorsitzende:

Die Schriftführerin: